

ДОРОГА ОЛИВ

LE CHEMIN DES OLIVIERS

Русский текст Ю. Соболенского

Музыка и слова
Франсиса ЛЕМАРКА

Moderato (Умеренно)

нар *mf*

Та до - ро - га, что бы - ла

как цве - ту - щий сад вес -

tr

3

- но - ю,

в пы - лья пре - вра - ще - на вой - но - ю,

3

3

3

что по ней ог - нём про - шла...

От - цве - ли е - ё цве -

3

-ты,

в ни-ще-те нам не со-брать их,

не вер-нуть, как на-ших бра-тьев,

что би-лись

здесь

и на-шли смерть сво-ю,

за-щи-ща-я в бо-

-ю

ро-ди-ну сво-ю

и мо-ю,

и тво-ю,

чтоб лю-бой из нас пом-нил их и сей-час.

Вариант перевода

ДОРОГА ОЛИВ

Русский текст Т. Сикорской

Над дорогою олив,
Там, где рощи зеленели,
Ветер пыль седую стелет
Над дорогою олив.
Там сожжённая трава
Шелестит о днях печали,—
Братья кровь здесь проливали
За тех, кто жив,
Шли на смерть,
К счастью путь
Для других проложив,
Чтобы мы не раз
В грозный час,
В светлый час
Вспомнили о тех,
Кто погиб
Ряди нас!